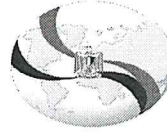




Permanent Mission of the
Arab Republic of Egypt
Commercial Office
Geneva



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

Ref.: BC/Tender/692.21

Geneva, November 23, 2021

Dear Sir,

Kindly be informed that **the Egyptian Railways Maintenance & Services (ERMAS), subsidiary of Egyptian National Railways**, announced the following invitation for:

General International Tender
n°88/foreign/2021
Purchasing spare parts for the rehabilitation of traction motors model D77
1/12/2021 (12 p.m., Cairo local time)

Attached is a copy of the tender's invitation including further details.

According to the Egyptian Law 115 for the year 1958, Egyptian Agent for foreign companies have the obligation to translate all documents to the Arabic language as well as any document required by the State Council in case of arbitration in a dispute they are also responsible of all clauses in the contract.

Yours Sincerely,

Mohamed Abouyoussef
Counsellor

Authorized By: CH
Doc. Name :PU-P-002-D-02
Issue Number1
Issue Date: Oct/2016

إحسان الكلوما في الكرم
د. حالي تقري
11/11/21
ع.ع.1



Date : 16/11/2021

To: Mrs./Minister of commercial commissioner

Subject: Advertises General International Tender No. 88 / foreign / 2021 Purchasing spare parts for the rehabilitation of traction motors model D77

Ref.to the above subject please be informed that Our company ERMAS (Egyptian Railways Maintenance & Services) Advertises General International Tender No. 88 / foreign / 2021 Purchasing spare parts for the rehabilitation of traction motors model D77." with opening technical envelopes session dated 1/12/2021 , please find the attached adds of newspapers (the Egyptian gazette – AL Akbar).

We need you to talk to concerned companies with date of opening technical envelopes session and if the companies can buy terms & conditions of tender by their commercial agents in Egypt which has original form (No.14) from our company head office in Cairo.

11/11
ع.ع.1
Chairman & managing director

وارد 11/11
ع.ع.1
11/11/21

779
11/11

ected by climate change, as large population makes the country extremely vulnerable to its effects.

Moreover, its densely populated Nile Delta is seriously threatened by rising sea levels.

Climate change will also have its impact on citizens' health, because of the great pressure that it poses not only on water system, but also on a number of

note, Abdel-Aati said, they include reduced crop yields, food insecurity, and water stress, with rising sea levels threatening coastal populations.

Abdel-Aati stressed that Egypt is one of the most drought-stricken countries in the world, as annual rainfall is only 1 billion cubic metres.

Egypt depends on the Nile River for 97 per cent of its water needs, he

dam could be a model for regional operation if the principles of international law were respected.

He said that Egypt is determined on reaching a fair and binding legal agreement between Egypt, Sudan and Ethiopia on filling and operating the dam in a way that guarantees electricity generation for Ethiopia, protects Sudan from flooding, and ensures water resources for Egypt.

Restoration assessed

ism and Antiquities is technologies for the

place in Shubra was ve modern lighting English engineer M. mmoned to electrify

he most outstanding archit. al herit-

age, displays a fusion of European decorative motifs with the spirit of Islamic architectural planning.

El-Haggan also toured expansion work on the ring road and spoke with workers and engineers on any problems they had encountered and their solutions.

The tour came in-line with directives from the political leadership to follow up ongoing national projects nationwide.

Ministry denies gov't spending claim

Gazette staff

THE cabinet media centre denied reports carried by some websites and on social media about a sharp decline in government spending on health and education.

The centre contacted the Ministry of Finance, which denied the reports, describing them as "false".

In fact, there is a noticeable year-on-year increase in state spending on health and education, the ministry said.

Spending on health rose to LE108.8 billion in the 2021-2022 budget from LE93.5 billion in the 2020-2021 budget, LE73.1 billion in 2019-2020, and LE61.8 billion in 2018-2019.

The ministry went on to say that education was allocated LE172.6 billion from the 2021-2022 budget, compared to LE157.6 billion in 2020-2021, LE132 billion in 2019-2020, and LE115.7 billion in 2018-2019.



killing arrested

they quires collective collaboration from the National Centre for Social and Criminal Research and other state bodies to deter such offenders.

He said that security apparatus has to take more decisive action on surveillance central areas, with more CCTV in main squares and streets.

Violent films

Mohamed Ghazala tweeted saying that violent films are to blame for bloody incidents in the streets of Egypt.

"The reason is the blind imitation of the destructive movies and television series, which show our children how to use drugs, lie, cheat and use methods of bullying, murder, betrayal, and theft," Ghazala said on his twitter account.

Wake up to The Gazette

THE Egyptian Gazette and its weekly edition Egyptian Mail have the pleasure to inform their readers that subscription rates are as follows:

12 Months	LE1,645	6 Months	LE823
3 Months	LE412	1 Month	LE135

A 25 per cent discount is offered to school and university students in Egypt. The delivery service is handled by the United Distribution Company, 21, Kasr El-Nile Street, Cairo.

Tel: 02/23926111

For queries, complaints and subscription, Please contact: 02/25792072

Advertisement

Egyptian Railways Maintenance & Services Co. (ERMAS)

Subsidiary of Egyptian National Railways (ENR)

Advertises

General International Tender No. 88/ foreign /2021 purchasing spare parts for the rehabilitation of traction motors model D77

Due date: 1/12/2021, 12:00 pm

Tender document price: L.E 7000

Provisional deposit: \$ 15000

Note: The added value tax of 14% will be added to the tender document price

Bid submission location: Al Sabtia Street,

Roud Al Farag, Cairo, Egypt.

Tel.: (202)25768035 - Fax.: (202)25761318

Smart Pack for Packaging Materials

The company has the pleasure to announce to shareholders that the company's shares

will be registered on 8/11/2021

in the Central Depository System of

Misr For Clearing, Settlement & Depository

Starting from this date, there will be no deals on the company shares except through an Account Statement

All shareholders

are kindly requested to deposit their shares at any of the approved custodians.

مفتاح
الفرص

أخبار الإعلانات

للإعلان ت: ٢٥٧٨٢٩٥٩ / ٢٥٧٨٣١٤٠

عطاءات ومناقصات

الشركة المصرية للصيانة
وخدمات السكك الحديدية
«إيرماس»

أحدى شركات الهيئة القومية

لسكك حديد مصر

تعلن عن مناقصة عامة خارجية

رقم ٨٨/خارجي/ ٢٠٢١ لشراء

قطع الغيار اللازمة لإصادة

تأهيل موتور جر موديل (D77)

• تاريخ فض المظاريف الفنية:

٢٠٢١/١٢/١ الساعة ١٢ ظهرا.

• ثمن كراسة الشروط: ٧٠٠٠

جنيه مصري.

• التأمين الابتدائي: ١٥٠٠٠ دولار.

• ملحوظة: يتم اضافة الضريبة

على القيمة المضافة بنسبة ١٤%

على قيمة كراسة الشروط.

• مكان تقديم العطاءات، ورش

ديزل بولاق - شارع السبتية -

روض الفرج - القاهرة بإدارة

المهمات وذلك فى موعد غايته

الساعة الثانية عشرة ظهرا يوم

الفض الفني.

ت: ٢٥٧٦٨٠٣٥ فاكس: ٢٥٧٦٣١٨٠

الشركة المصرية للصيانة
وخدمات السكك الحديدية
«إيرماس»

أحدى شركات الهيئة القومية

لسكك حديد مصر

تعلن عن المناقصات العامة

الداخلية الآتية:

أولا : صيانة مصعد (٢) طن

بضائع

• تاريخ فض المظاريف الفنية:

٢٠٢١/١١/٢١ الساعة ١٢ ظهرا.

عطاءات ومناقصات

شركة أسيوط لتكرير البترول

أحدى شركات الهيئة

المصرية العامة للبترول

مكتب بريد شركة أسيوط

لتكرير البترول

ف: ٢٣٢٣٠٦٢ - ٢٣٢٢٨٣٣ / ٨٨/

• تعلن الشركة عن طرح المناقصة

العامة رقم ٢٠٢١/١/٧١٣

لتوريد سيارة اسعاف مجهزة

طبيا بنظام المظروفين «فنى»

مالى، مقلقين باسم السيد

الحاسب/ مدير عام المهمات

• ميعاد فض المظاريف

الفنية يوم الثلاثاء الموافق

٢٠٢١/١١/٣٠ الساعة الثانية

عشرة ظهرا بمقر الشركة

باسيوط.

• تسحب كراسة الشروط

والمواصفات من مقر الشركة

بجحدم - أسيوط مقابل سداد

مبلغ ١٠٠٠ جنيه، ألف جنيه

شاملة ضريبة القيمة المضافة.

• قيمة التأمين الابتدائي

«ثلاثون ألف جنيه، نقداً أو

بشيك مقبول الدفع أو خطاب

ضمان.

• لا يلتفت الى العطاءات التي

ترد بعد الموعد المحدد وكذلك

غير المستوفية لشروط المناقصة

وسداد التأمين الابتدائي.

• تخضع المناقصة لاحكام لائحة

المشتريات والاعمال الصادرة من

الهيئة المصرية العامة للبترول.

وزارة الكهرباء والطاقة

الشركة القابضة

لكهرباء مصر

شركة شمال القاهرة

لتوزيع الكهرباء

شارع النصر بجوار قسم أول

مدينة نصر القاهرة

تعلن شركة شمال القاهرة

لتوزيع الكهرباء عن طرح

المناقصات العامة الآتية:

١- مناقصة رقم ٢٠٢١/١٧٧

جلسة ٢٠٢١/١١/١٣ لتوريد

قطع غيار كهرياء سيارات

متنوعة (بنظام المظروف

الواحد). ثمن النسخة ٣٥٠

جنيها.

٢- مناقصة رقم ٢٠٢١/١٧٨

جلسة ٢٠٢١/١١/١٤ لتوريد

قطع غيار سيارات سوزوكى فان

(بنظام المظروف الواحد). ثمن

النسخة ١٢٠ جنيها

٣- مناقصة رقم ٢٠٢١/١٧٩

جلسة ٢٠٢١/١١/١٤ لتوريد

قطع غيار سيارات شيفورليه

(بنظام المظروف الواحد). ثمن

النسخة ٣٥٠ جنيها.

٤- مناقصة رقم ٢٠٢١/١٨٠

جلسة ٢٠٢١/١١/١٥ لتوريد

سيارات اختبارات كاملة بأجهزة

الاختبارات (بنظام المظروفين).

ثمن النسخة ١٧١٠٠ جنيه.

٥- مناقصة رقم ٢٠٢١/١٨١

جلسة ٢٠٢١/١١/١٥ لتوريد

سيارات فان ٧ راكب وميكروياص

١٤ راكب (بنظام المظروفين).

ثمن النسخة ٢٢٨٠ جنيها.

٦- مناقصة رقم ٢٠٢١/١٨٢

جلسة ٢٠٢١/١١/١٦ لتوريد

قطع غيار سيارات نيسان بيك

الواحد). ثمن النسخة ١٨٠

جنيه.

٩- مناقصة رقم ٢٠٢١/١٨٥

جلسة ٢٠٢١/١١/١٧ لتوريد

جهاز رش اليكتروستاتيك كامل

بالمشتملات (بنظام المظروف

الواحد) ثمن النسخة ١٨٠

جنيها.

١٠- مناقصة رقم ٢٠٢١/١٨٦

جلسة ٢٠٢١/١١/١٨ لتوريد

قطع غيار موتوسيكلات بوكسر

(بنظام المظروف الواحد). ثمن

النسخة ١٢٠ جنيها.

١١- مناقصة رقم ٢٠٢١/١٨٧

جلسة ٢٠٢١/١١/١٨ لتوريد

قطع غيار سمكرة سيارات

(جامبو - جاك) (بنظام

المظروف الواحد). ثمن النسخة

١٨٠ جنيها.

١٢- مناقصة رقم ٢٠٢١/١٨٨

جلسة ٢٠٢١/١١/٢٠ الاسناد

السنوى للقيام بأعمال نظافة

مباني الشركة (بنظام المظروف

الواحد). ثمن النسخة ٧٨٠

جنيه.

وتطلب كراسة الشروط

والمواصفات من الادارة العامة

للمشتريات بالشركة بالعنوان

التالى:

(٣١ شارع نبيل الوقاد - أرض

الجولف - مصر الجديدة -

القاهرة) وذلك على طلب شراء

مدموغ نظير سداد القيمة

ويقدم مع العطاء تأمين ابتدائي

كالاتى:

١- مبلغ وقدره (تسعة آلاف

جنيه) لمناقصة توريد قطع

غيار كهرياء سيارات متنوعة.

٢- مبلغ وقدره (ألف جنيه)

The Egyptian Arabic Republic

Ministry of Transportation

Egyptian Railways Maintenance & Services Co. (ERMAS)

Subsidiary of Egyptian National Railways (ENR)

Task management

external general practice

Date : 16/11/2021

To His Excellency the Minister of Trade and Industry

Subject: Advertises General International Tender No. 88 / foreign / 2021 Purchasing spare parts for the rehabilitation of traction motors model D77 .

Due date: 1/12/2021, 12.00 pm

Ministry of Commerce and Industry

Commercial representation / Research and Follow-up Department

Ministry of Finance Towers, Tower No. 5, Extension of Ramses Street, Abbasiya, First

Floor, Bag Section

Greetings, afterwards ,,,,

We inform you that the Egyptian Company for Railway Maintenance and Services (ERMAS) - Bulaq - Diesel wards - Al Sabteya Street - in front of the Sanayeh Bridge - Rawd Al Farag – Cairo

External public bidding

According to the company's regulations, the bids must be submitted (in two closed envelopes) as follows: -

- The first envelope: (for the technical offer), which will open 1/12/2021 at 12 pm .
- The second envelope: (for the financial offer) to be opened on a date to be determined at the time for the technically acceptable offers.

We attach to your Excellency the announcement on the subject high in both languages (Arabic and English)

Please be kindly informed by publishing it through your offices abroad

Please accept the assurances of the highest consideration ,,,,

Chairman & managing director


c.c.

